

3-232-711-**37** (1)

Portable CD Player

Mode d'emploi

A propos du code zonal

Le code zonal de l'endroit où vous avez acheté le lecteur CD est indiqué dans le coin supérieur gauche de l'étiquette à code à barres de l'emballage.
Pour savoir quels accessoires sont fournis avec votre lecteur CD, relevez le code local de votre modèle et consultez ensuite la section "Accessoires (fournis/en option)".





"WALKMAN" est une marque commerciale de Sony Corporation.

D-CJ01

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d’incendie ou d’électrocution, ne pas exposer l’appareil à la pluie ou à l’humidité.

N’installez pas l’appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Afin d’éviter tout risque d’incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l’appareil.

Afin d’éviter tout risque d’incendie et d’électrocution, ne pas poser d’objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l’appareil.

INFORMATION

A pleine puissance, l’écoute prolongée du baladeur peut endommager l’oreille de l’utilisateur.

ATTENTION

L’utilisation d’instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

Certains pays peuvent appliquer des dispositions différentes pour l’élimination des piles qui alimentent ce produit. Veuillez consulter vos autorités locales.



Le logo CE est uniquement applicable aux produits commercialisés dans l’Union européenne.

Table des matières

Emplacement des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages entre parenthèses.

Lecteur CD (avant)

1 Fenêtre d'affichage (pages 8, 10, 13 - 15, 17, 19, 20)

2 Touche REPEAT/ENTER (pages 13, 15, 16)

3 Orifices de fixation de la dragonne (page 6)

4 Touche PLAY MODE (pages 13 - 16, 21)

5 Prise LINE OUT (page 22)

6 Prise 🎧 (casque d'écoute) (page 7)

7 Touche FOLDER – (pages 10, 15)

8 Touche ■ (arrêt)/CHARGE (pages 8, 21, 23)

9 Touche VOL (volume) – (page 7)

10 Touche SOUND (pages 19, 20)

11 Touche DISPLAY (pages 17, 18)

12 Touches ⏮/⏭ (AMS/recherche) (pages 8, 10, 15)

13 Touche FOLDER + (pages 10, 15)

14 Prise DC IN 4.5 V (entrée d'alimentation externe) (pages 7, 23)

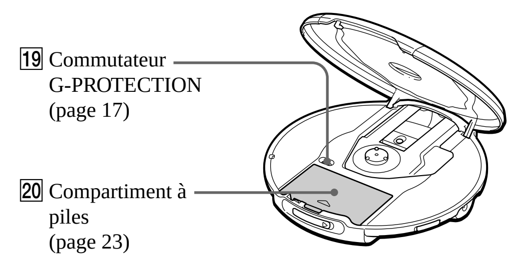
15 Commutateur HOLD (page 20)

16 Touche ►II* (lecture/pause) (pages 7, 8, 10, 15)

17 Touche VOL (volume) +* (page 7)

18 Commutateur OPEN (page 7)

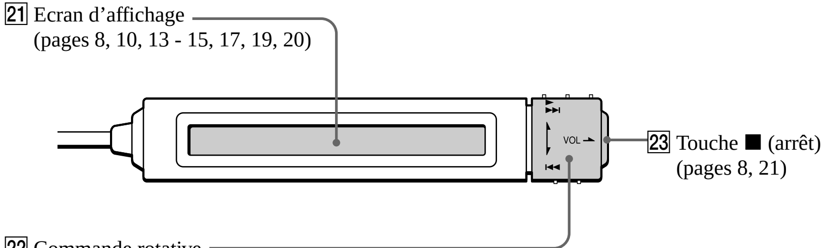
Lecteur CD (intérieur)



*Cette touche possède un point tactile.

Télécommande (uniquement pour les modèles fournis avec la télécommande RM-MC11EL)

21 Ecran d'affichage (pages 8, 10, 13 - 15, 17, 19, 20)



23 Touche ■ (arrêt) (pages 8, 21)

22 Commande rotative

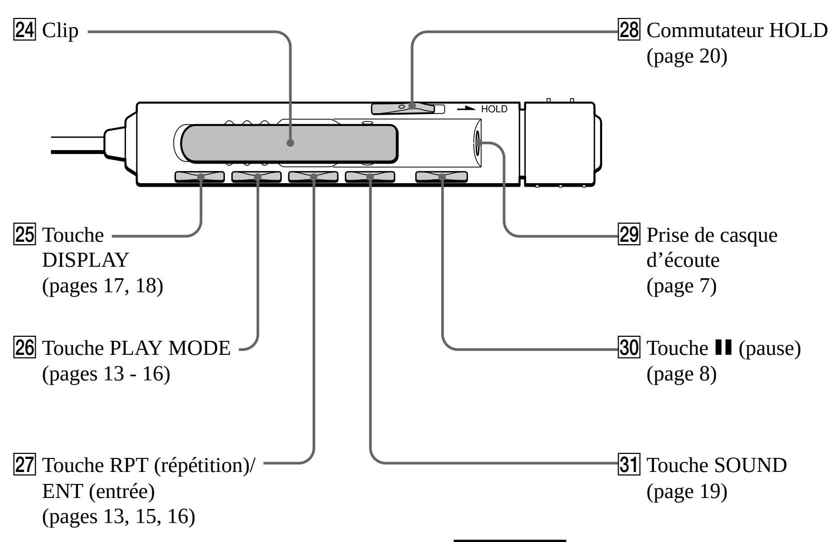
►/►►I: lecture, AMS/dossier AMS/recherche (pages 8, 10)

I◄◄: AMS/dossier AMS/recherche (pages 8, 10)

VOL +/–: Tirez la commande dans le sens de la flèche, puis tournez-la vers + ou –. (page 8)

24 Clip

28 Commutateur HOLD (page 20)



25 Touche DISPLAY (pages 17, 18)

29 Prise de casque d'écoute (page 7)

26 Touche PLAY MODE (pages 13 - 16)

30 Touche II (pause) (page 8)

27 Touche RPT (répétition)/ ENT (entrée) (pages 13, 15, 16)

31 Touche SOUND (page 19)

Remarque

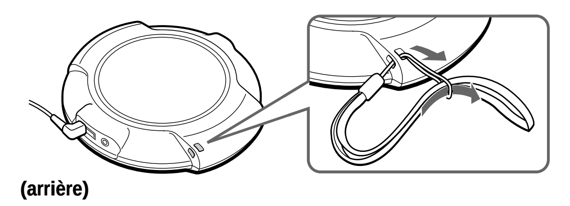
Utilisez uniquement la télécommande fournie. Vous ne pouvez pas utiliser ce lecteur CD avec la télécommande fournie avec d'autres lecteurs CD.

(Suite)

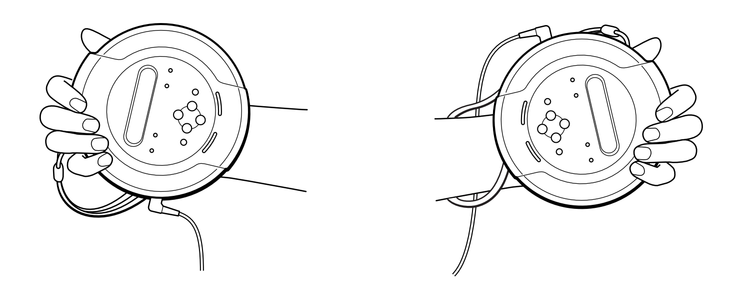
Utilisation de la dragonne (pour les modèles qui en sont équipés)

Utilisez la dragonne pour porter l'appareil pendant une activité soutenue.

① Passez la dragonne dans les orifices prévus à cet effet sur le lecteur.

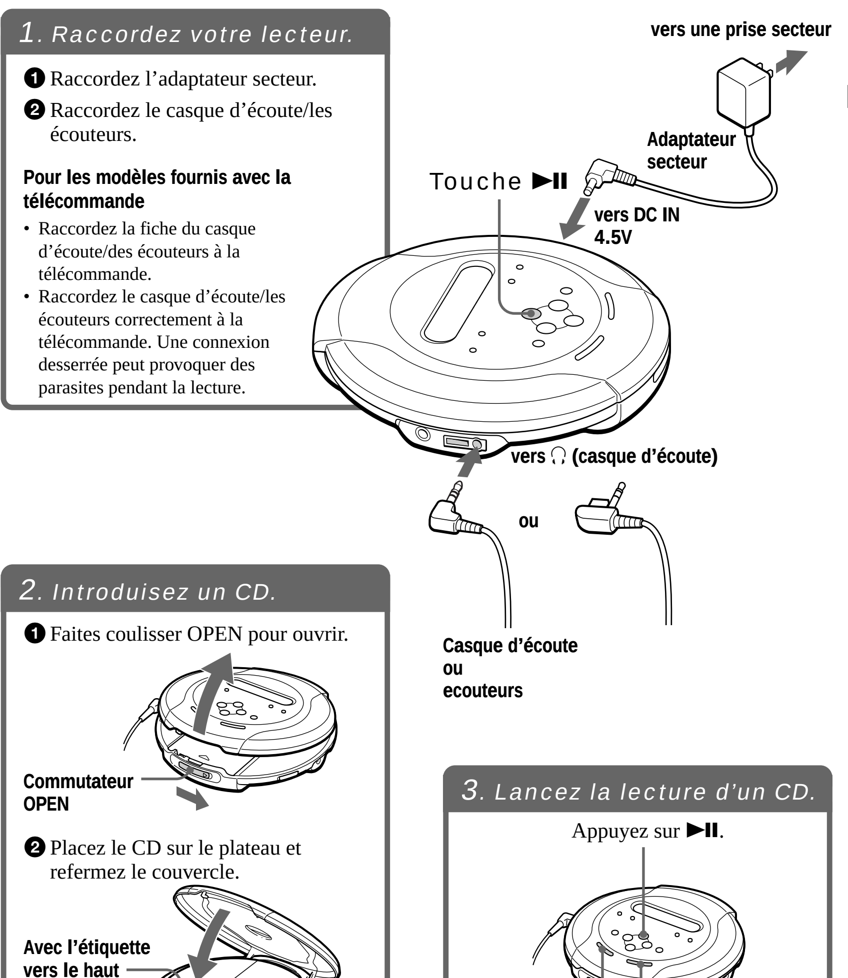


② Passez votre main dans la dragonne et maintenez le lecteur de l'une des deux manières illustrées ci-dessous.



Lecture d'un CD audio ou de fichiers MP3

Vous pouvez également utiliser des piles rechargeables ou des piles sèches comme source d'alimentation.



1. Raccordez votre lecteur.

❶ Raccordez l'adaptateur secteur.

❷ Raccordez le casque d'écoute/les écouteurs.

Pour les modèles fournis avec la télécommande

- Raccordez la fiche du casque d'écoute/des écouteurs à la télécommande.
- Raccordez le casque d'écoute/les écouteurs correctement à la télécommande. Une connexion desserrée peut provoquer des parasites pendant la lecture.

2. Introduisez un CD.

❶ Faites coulisser OPEN pour ouvrir.

❷ Placez le CD sur le plateau et refermez le couvercle.

3. Lancez la lecture d'un CD.

Appuyez sur ►II.

Ajustez le volume en appuyant sur VOL + ou –.

Pour	Appuyez sur
Lancer la lecture (à partir du point où vous vous étiez arrêté)	►II (Tournez la commande rotative de la télécommande vers ►/►►I.) La lecture commence à partir du point où vous vous étiez arrêté.
Lancer la lecture (à partir de la première plage)	►II pendant au moins deux secondes (Tournez la commande rotative de la télécommande vers ►/►►I et maintenez-la en position jusqu'à ce que la lecture de la première plage commence.)
Faire une pause ou reprendre la lecture après une pause	►II (II sur la télécommande)
Arrêter	■/CHARGE (■ sur la télécommande)*2
Trouver le début de la plage en cours (AMS*1)	I◄◄ une fois rapidement (Tournez la commande rotative de la télécommande vers I◄◄ une fois.)*2
Trouver le début des plages précédentes (AMS)	I◄◄ plusieurs fois de suite (Tournez la commande rotative de la télécommande vers I◄◄ plusieurs fois.)*2, *3
Trouver le début de la plage suivante (AMS)	►►I une fois rapidement (Tournez la commande rotative de la télécommande vers ►/►►I une fois.)*2, *3
Trouver le début des plages suivantes (AMS)	►►I plusieurs fois de suite (Tournez la commande rotative de la télécommande vers ►/►►I plusieurs fois.)*2, *3
Retourner rapidement en arrière (lecture d'un CD audio uniquement)	Maintenez I◄◄ *2 enfoncée (Tournez la commande rotative de la télécommande vers I◄◄ et maintenez-la.)
Avancer rapidement (lecture d'un CD audio uniquement)	Maintenez ►►I*2 enfoncée (Tournez la commande rotative de la télécommande vers ►/►►I et maintenez-la.)

*1 Détecteur automatique de musique

*2 Ces opérations peuvent être effectuées indifféremment en mode de lecture et de pause.

*3 Lorsque la lecture de la dernière plage est terminée, vous pouvez revenir au début de la première plage en appuyant sur ►►I. De même, vous pouvez accéder à la dernière plage à partir de la première plage en appuyant sur I◄◄.

A propos de l'écran d'affichage

- Lorsque vous appuyez sur ►II (tournez la commande rotative de la télécommande vers ►/►►I) après avoir changé le CD ou après avoir éteint puis rallumé le lecteur, le nombre total de plages du CD et la durée de lecture totale s'affichent pendant environ 2 secondes.
- En cours de lecture d'un CD audio, le numéro de plage et le temps de lecture écoulé de la plage en cours s'affichent.
- En cours de lecture d'un fichier sur un CD MP3, le nom du fichier et le temps de lecture écoulé du fichier en cours s'affichent.
- Lorsque le lecteur est en pause, le temps de lecture écoulé de la plage en cours clignote.

Fermeture du couvercle du lecteur CD lorsque l'alimentation est raccordée

Lors de la fermeture du couvercle, le CD commence à tourner pendant que l'indication "W•" clignote dans l'affichage. Le disque s'arrête lorsque le lecteur CD a terminé la lecture des informations du disque. Ce balayage automatique contribue à raccourcir le temps d'attente avant le début de la lecture.

Si le niveau du volume n'augmente pas

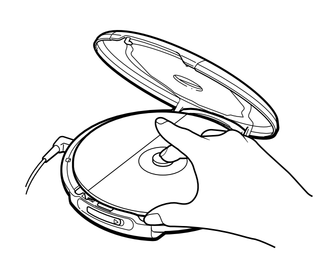
- Si "AVLS" clignote dans l'affichage, maintenez la touche SOUND enfoncée jusqu'à ce que l'indication "AVLS OFF" s'affiche. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Protection de l'ouïe (AVLS)".
- Si le casque est raccordé à la prise LINE OUT, raccordez-le à la prise 🎧 (casque d'écoute).

A propos des disques CD-R et CD-RW et des fichiers MP3

- Ce lecteur CD peut reproduire les disques CD-R et CD-RW enregistrés au format CD-DA* ainsi que les fichiers MP3 enregistrés au format CD-ROM. Cependant, la capacité de lecture peut varier selon la qualité du disque et l'état du système d'enregistrement.
  * CD-DA est l'abréviation de Compact Disc Digital Audio. Il s'agit d'une norme d'enregistrement pour les CD audio.
- Finalisez les disques CD-R et CD-RW ainsi que les fichiers MP3 avant utilisation. Si vous utilisez des disques non finalisés, le délai de lecture sera plus long.

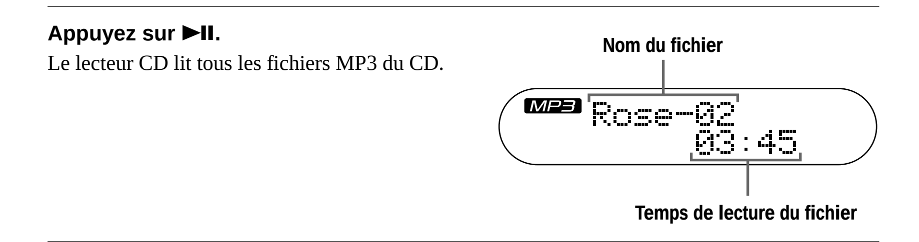
Retrait du CD

Retirez le CD en appuyant sur le pivot au centre du plateau.



Lecture d'un disque contenant des fichiers MP3

Préparez le lecteur et le disque, exactement comme pour la lecture d'un CD audio.
(Voir la section "A propos du format MP3".)



Pour sélectionner un dossier sur le lecteur CD

Appuyez sur FOLDER + pour avancer et sur FOLDER - pour reculer.

Pour sélectionner un dossier avec la télécommande (uniquement pour les modèles accompagnés de la télécommande RM-MC11EL)

1 Pendant la lecture d'un fichier du CD MP3, appuyez sur DISPLAY.
Les noms des dossiers s'affichent.

2 Tournez la commande rotative vers ⏮ ou ►/⏭ pour sélectionner un dossier.

Pour sélectionner un fichier

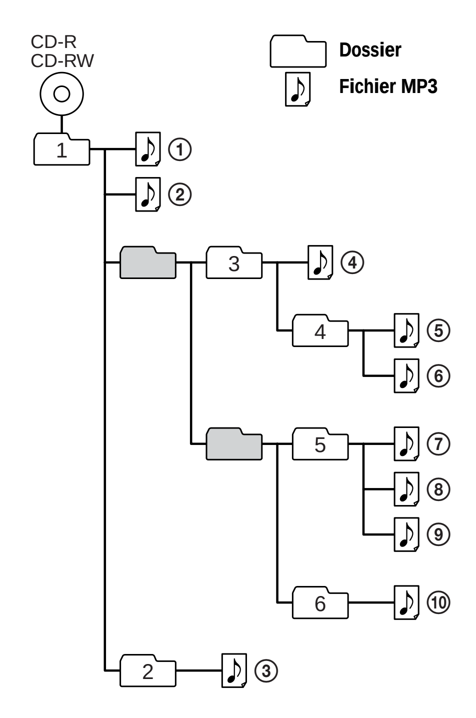
Appuyez sur ⏭ pour avancer et sur ⏮ pour reculer.

Remarques

- Avant de lire un fichier, le lecteur lit toutes les informations relatives aux fichiers et aux dossiers du disque. L'indication "READING" s'affiche.
- Vous pouvez utiliser les touches indiquées dans le tableau de la page 8 pour effectuer d'autres opérations, de la même manière que lors de la lecture d'un CD audio.

Exemple de hiérarchie des fichiers et d’ordre de lecture

L’ordre de lecture des fichiers et des dossiers est le suivant :



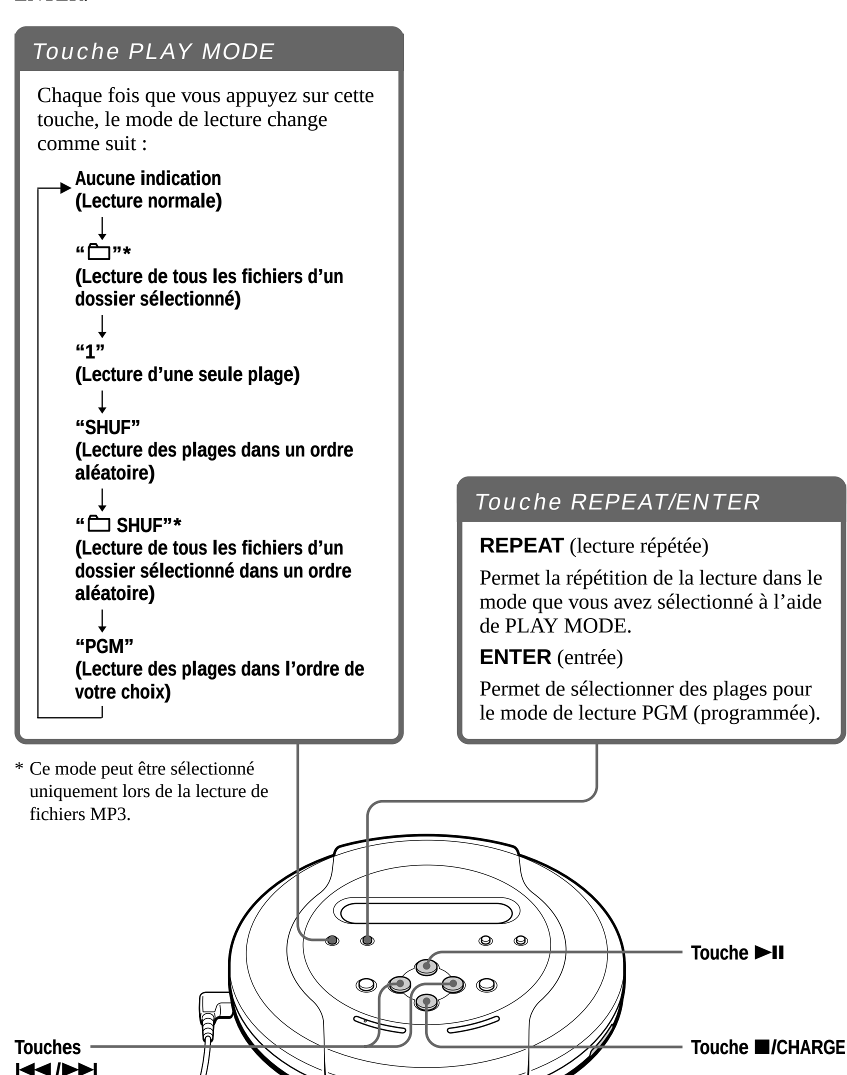
Mode File (fichier)	Lecture de tous les fichiers MP3 dans l’ordre ①, ②, ③...⑨, ⑩.
Mode Folder (dossier)	Lecture de tous les fichiers MP3 du dossier sélectionné. (Exemple : Si vous sélectionnez le dossier 3, le lecteur CD lit le fichier ④. Si vous sélectionnez le dossier 4, le lecteur lit les fichiers ⑤ et ⑥.)

Remarques

- Les dossiers ne contenant pas de fichiers MP3 sont ignorés.
- Nombre maximum de dossiers : 255
  Nombre maximum de fichiers : 255
- L’affichage des noms de dossier et des noms de fichiers peut comprendre jusqu’à 64 caractères (extensions Joliet).
- Ce lecteur permet d’afficher les caractères A à Z, 0 à 9 et le signe _.
- Lorsqu’il s’agit d’un CD MP3, “dossier” équivaut à “disque” et “fichier” équivaut à “plage.”

Options de lecture

Différentes options de lecture sont accessibles avec les touches PLAY MODE et REPEAT/ENTER.



Touche PLAY MODE

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode de lecture change comme suit :

Aucune indication
(Lecture normale)
↓
“🗀”*
(Lecture de tous les fichiers d’un dossier sélectionné)
↓
“1”
(Lecture d’une seule plage)
↓
“SHUF”
(Lecture des plages dans un ordre aléatoire)
↓
“🗀 SHUF”*
(Lecture de tous les fichiers d’un dossier sélectionné dans un ordre aléatoire)
↓
“PGM”
(Lecture des plages dans l’ordre de votre choix)

Touche REPEAT/ENTER

REPEAT (lecture répétée)

Permet la répétition de la lecture dans le mode que vous avez sélectionné à l’aide de PLAY MODE.

ENTER (entrée)

Permet de sélectionner des plages pour le mode de lecture PGM (programmée).

* Ce mode peut être sélectionné uniquement lors de la lecture de fichiers MP3.

Lecture répétée des plages (Repeat)

La lecture répétée des plages (ou des fichiers lors de la lecture d'un CD MP3) est possible dans les modes de lecture suivants : normal, 🗀 (CD MP3 uniquement), lecture d'une seule plage, lecture aléatoire, lecture aléatoire 🗀 (CD MP3 uniquement) et PGM.

En cours de lecture, appuyez sur REPEAT/ENTER.

CD audio

001 00:01

Numéro de plage **Temps de lecture**

CD MP3

Nom du fichier

MP3 My Heart 03:45

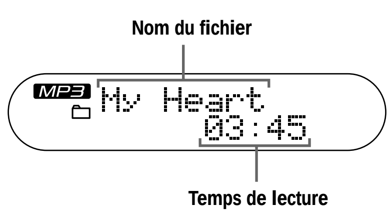
Temps de lecture

Lecture de fichiers MP3

- En mode normal, le lecteur CD lit en boucle tous les fichiers du CD (jusqu'à 255 fichiers).
- En mode dossier (Folder), le lecteur CD lit en boucle tous les fichiers du dossier sélectionné (jusqu'à 255 fichiers).

Lecture de tous les fichiers d'un dossier sélectionné (Folder) (CD MP3 uniquement)

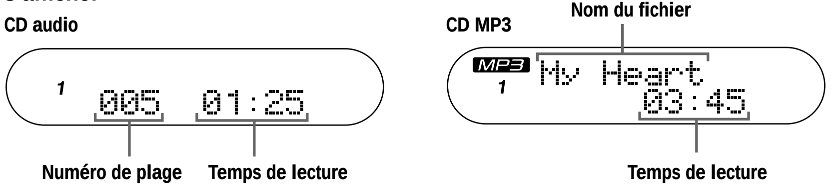
En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "🗀" s'affiche.



Lecture d'une seule plage

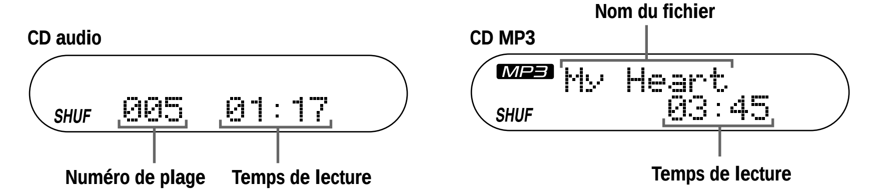
En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "1" s'affiche.

CD audio **CD MP3**



Lecture des plages dans un ordre aléatoire (Shuffle)

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUF" s'affiche.

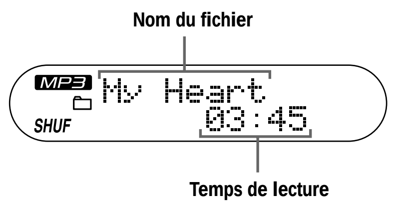


Lecture de fichiers MP3

En mode aléatoire (Shuffle), le lecteur CD lit dans un ordre aléatoire tous les fichiers du CD (jusqu'à 255 fichiers).

Lecture de tous les fichiers d'un dossier sélectionné dans un ordre aléatoire (Folder shuffle) (CD MP3 uniquement)

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "🗀 SHUF" s'affiche.



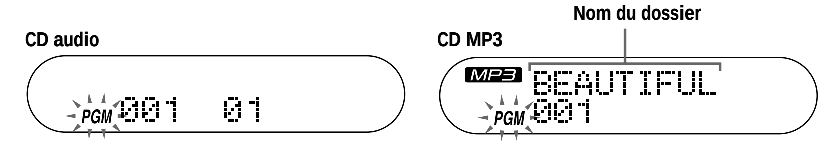
Lecture de fichiers MP3

En mode de lecture aléatoire d'un dossier, le lecteur CD lit dans un ordre aléatoire tous les fichiers du dossier sélectionné (jusqu'à 255 fichiers).

Lecture des plages dans l'ordre de votre choix
(mode PGM)

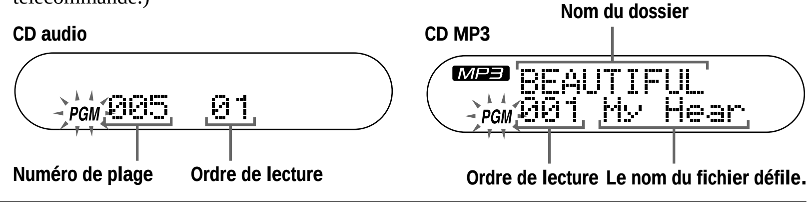
Vous pouvez programmer le lecteur CD pour qu'il lise jusqu'à 32 plages (ou "fichiers" lors de la lecture d'un CD MP3) dans l'ordre de votre choix.

1 **En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" s'affiche.**



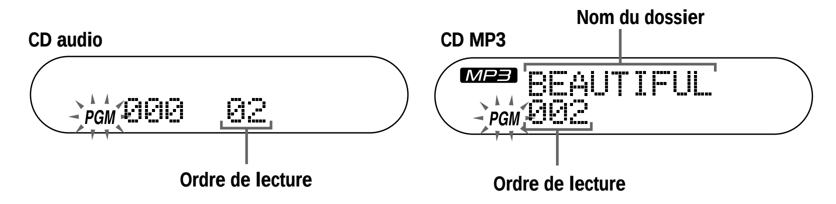
2 **Sélectionnez une plage en appuyant sur ⏮ ou ⏭.**

Lors de la lecture d'un CD MP3, vous pouvez également sélectionner un dossier à l'aide des touches FOLDER + et –.
(Pendant la lecture en mode PGM, vous ne pouvez pas sélectionner un dossier avec la télécommande.)



3 **Appuyez immédiatement sur REPEAT/ENTER pour valider la plage sélectionnée.**

"000" s'affiche (CD audio uniquement) et l'ordre de lecture augmente de un.



4 **Répétez les étapes 2 et 3 pour sélectionner les plages dans l'ordre de votre choix.**

5 **Appuyez sur ►II ou maintenez enfoncée la touche REPEAT/ENTER jusqu'à ce que la lecture commence.**

Pour vérifier le programme

En cours de programmation :

Avant l'étape 5, appuyez plusieurs fois sur REPEAT/ENTER.

En cours de lecture PGM :

Appuyez plusieurs fois sur la touche PLAY MODE, jusqu'à ce que "PGM" clignote, puis appuyez sur REPEAT/ENTER.

Chaque fois que vous appuyez sur REPEAT/ENTER, le numéro de plage s'affiche.

Remarques

- Lorsque vous avez terminé la programmation de la 32e plage à l'étape 3, la première plage programmée apparaît dans l'affichage.
- Si vous sélectionnez plus de 32 plages, les premières plages programmées sont effacées.

Lecture de fichiers MP3

En mode de lecture programmée (PGM), vous pouvez programmer jusqu'à 32 fichiers, comme s'il s'agissait de plages d'un CD audio.

Fonction G-PROTECTION

La fonction G-PROTECTION a été développée pour assurer une excellente protection contre les pertes de son pendant votre jogging.
Lorsque vous réglez le commutateur G-PROTECTION de votre lecteur CD sur “2”, la fonction G-PROTECTION sera améliorée par rapport à la position “1”.
Pour vous promener avec le lecteur CD et bénéficier du son de haute qualité du CD à l’aide de la fonction G-PROTECTION, réglez le commutateur G-PROTECTION sur “1”. Lorsque vous faites un sport plus intensif, nous vous recommandons de régler le commutateur sur “2”.

Réglez G-PROTECTION (sous le couvercle) sur “1” ou “2”.

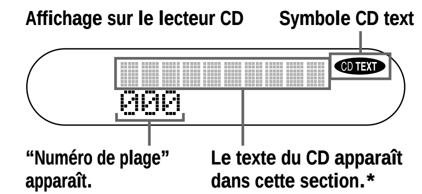


Remarque

Il peut y avoir des pertes de son :
- si le lecteur CD est soumis à des chocs continus plus violents que la normale,
- si vous lisez un disque sale ou rayé,
- lorsque vous utilisez des CD-R/CD-RW de mauvaise qualité ou si l’appareil utilisé pour l’enregistrement ou le logiciel d’application est défectueux.

Affichage des informations textuelles du CD

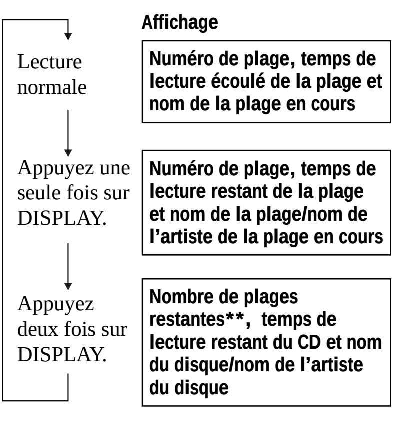
Lorsque vous lisez un CD contenant des informations textuelles, le nom de la plage, le nom du disque, le nom de l’artiste, etc., apparaissent sur l’affichage.



* Lorsque le lecteur CD lit les informations sur le CD, la mention “READING” (Lecture) apparaît.

Appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l’affichage change comme suit:



**Ce nombre n’est pas affiché lors de la lecture d’une seule plage, lors d’une lecture aléatoire ou d’une lecture PGM.

Remarque

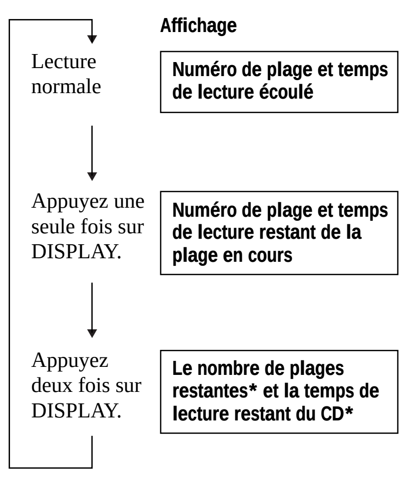
Le texte du CD affiché sur ce lecteur de CD est uniquement en Anglais.

Vérification du temps restant sur le CD et du nombre de plages restantes

Vous pouvez vérifier le temps restant et le nombre de plages restantes sur le CD audio à l'aide de la touche DISPLAY.
Lors de la lecture d'un CD audio contenant des informations textuelles, ces informations ne peuvent pas être affichées sur la télécommande.

Appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit.



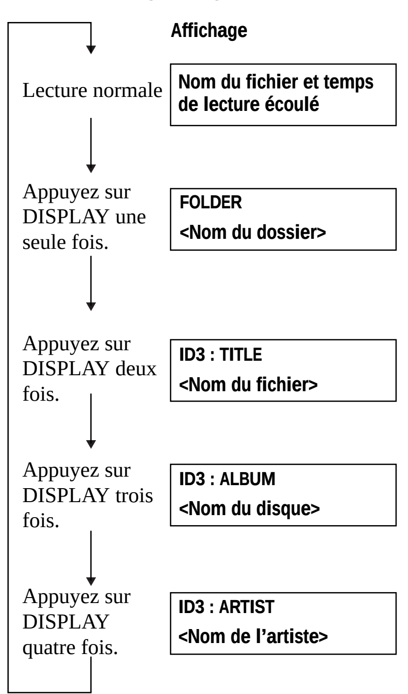
* Ne s'affiche pas en mode de lecture d'une seule plage unique, de lecture aléatoire ou de lecture PGM.

Vérification des informations d'un CD contenant des fichiers MP3

Vous pouvez vérifier les informations d'un CD contenant des fichiers MP3 à l'aide de la touche DISPLAY.
Vous pouvez également vérifier les tags ID3 (version 1.1) des fichiers portant ces informations. (Voir la section "A propos des tags ID3".)

Appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit:



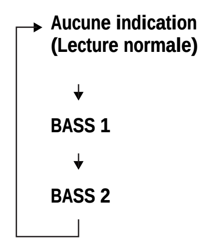
Remarques

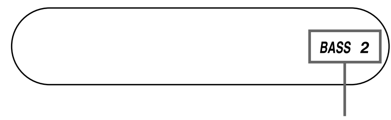
- Si le dossier ne porte pas de nom, l'indication "ROOT" s'affiche.
- Si le fichier ne contient aucune information de tag ID3, "- - - -" apparaît dans l'affichage.

Accentuation des graves (SOUND)

Vous pouvez accentuer les sons graves.

Appuyez sur SOUND pour sélectionner "BASS 1" ou "BASS 2".





Le mode sonore sélectionné est affiché.

"BASS 2" accentue les sons graves plus que "BASS 1".

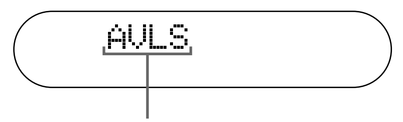
Remarque

Si une distorsion du son se produit lors de l'utilisation de la fonction SOUND, baissez le volume.

Protection de l’ouïe (AVLS)

La fonction AVLS (Automatic Volume Limiter System) baisse le volume maximal pour vous protéger l’ouïe.

Maintenez la touche SOUND du lecteur CD enfoncée jusqu’à ce que l’indication “AVLS ON” s’affiche.



Clignote lorsque le volume est augmenté et dépasse un certain niveau.

Lorsque le volume est augmenté à “VOL■■■”

“AVLS” clignote et vous ne pouvez plus augmenter le volume. Si vous désirez régler le volume à plus de “VOL■■■*,” maintenez la touche SOUND enfoncée jusqu’à ce que l’indication “AVLS OFF” s’affiche.

* Pour les clients en France
Ce niveau est réglé à “VOL■■■■■■.”

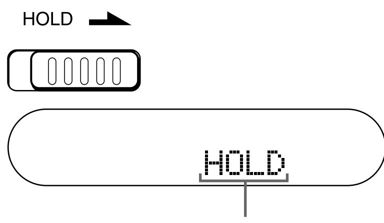
Remarques

- Vous pouvez activer la fonction AVLS à l’aide de la touche SOUND du lecteur CD uniquement.
- L’utilisation simultanée des fonctions SOUND et AVLS peut produire une distorsion du son. Dans ce cas, baissez le volume.

Verrouillage des commandes (HOLD)

Vous pouvez verrouiller les commandes de votre lecteur de CD pour éviter toute pression accidentelle sur une touche.

Faites glisser HOLD dans le sens de la flèche.



Affiché lorsque la fonction HOLD est opérante.

Vous pouvez activer la fonction HOLD à partir du lecteur CD ou à partir de la télécommande. Vous pouvez toujours utiliser votre lecteur CD à l’aide de la télécommande lorsque HOLD de la télécommande est mis sur OFF.

Pour déverrouiller les commandes

Faites glisser HOLD dans le sens contraire de la flèche.

Remarque

Même si la fonction HOLD fonctionne, “HOLD” n’apparaîtra pas sur l’affichage de la télécommande.

Désactivation du bip sonore

Vous pouvez désactiver le bip sonore de confirmation qui retentit dans votre casque d'écoute/écouteurs lorsque vous actionnez le lecteur CD.

1 **Débranchez la source d'alimentation (adaptateur secteur, piles rechargeables ou piles sèches) du lecteur CD.**

2 **Raccordez la source d'alimentation tout en appuyant sur ■/CHARGE sur le lecteur CD ou sur ■ sur la télécommande pendant une seconde ou plus.**

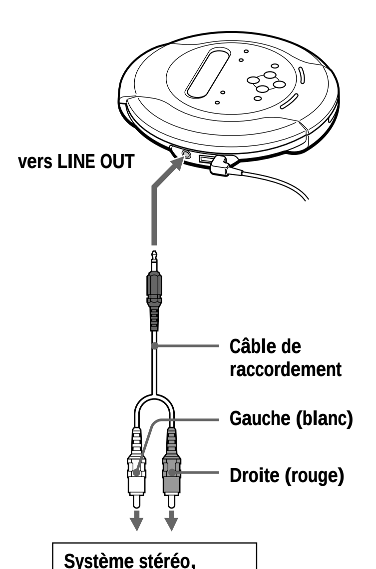
Pour activer le bip sonore

Retirez la source d'alimentation, puis branchez la source d'alimentation sans appuyer sur ■/CHARGE ou ■.

Raccordement d'un système stéréo

Vous pouvez écouter des CD via une chaîne stéréo et enregistrer des CD sur une cassette. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne l'appareil raccordé.

Veillez à débrancher tous les appareils raccordés avant de procéder aux connexions.



Remarques

- Avant de reproduire un CD, baissez le volume de l'appareil raccordé pour éviter d'endommager les haut-parleurs.
- Utilisez l'adaptateur secteur pour enregistrer. Si vous utilisez des piles rechargeables ou des piles sèches comme source d'alimentation, il se peut que les piles se vident complètement pendant l'enregistrement.
- Réglez le volume correctement sur l'appareil raccordé de façon à ce que le son ne comporte aucune distorsion.

Si vous utilisez le cordon de raccordement

Si le son comporte des distorsions, raccordez l'appareil à la prise 🎧.

A propos des fonctions G-PROTECTION et SOUND lors de l'utilisation du cordon de raccordement

- Réglez le commutateur G-PROTECTION sur “1” pour enregistrer un son CD de haute qualité.
- La fonction SOUND s'applique uniquement au son sortant de la prise 🎧 et ne s'applique pas au son sortant de la prise LINE OUT.

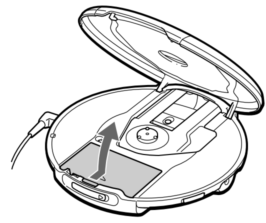
Vous pouvez utiliser les sources d'alimentation suivantes:
- Piles rechargeables
- Adaptateur secteur (voir "Lecture d'un CD audio ou de fichieres MP3")
- Piles alcalines LR6 (AA)

Pour connaître la durée de vie et le temps de charge des piles rechargeables, reportez-vous aux "Spécifications."

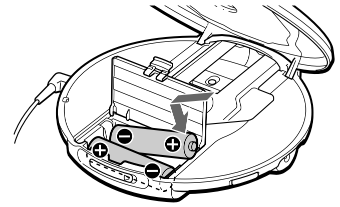
Utilisation des piles rechargeables

Mettez les piles rechargeables en charge avant de les utiliser pour la première fois. Vous pouvez uniquement utiliser les piles rechargeables suivantes pour votre lecteur CD.
- NH-7WMAA
- NH-WM2AA

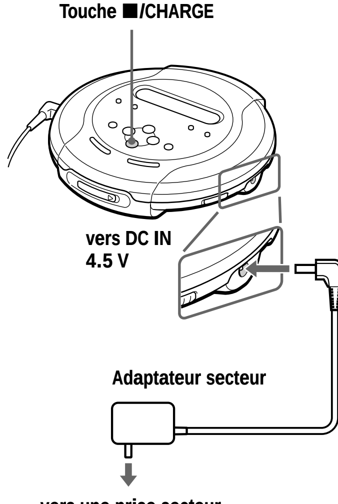
1 Ouvrez le couvercle du compartiment à piles à l'intérieur de votre lecteur CD.



2 Insérez deux piles rechargeables en faisant bien correspondre la marque ⊕ et le schéma du compartiment à piles et refermez le couvercle du compartiment jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



3 Raccordez l'adaptateur secteur à la prise DC IN 4.5 V de votre lecteur CD et à une prise secteur, puis appuyez sur ■/CHARGE pour lancer la charge.



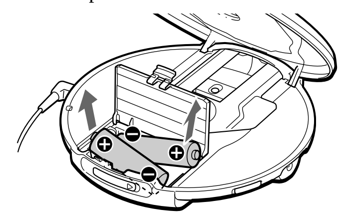
Le lecteur CD charge les piles. L'indicateur "Charging" est activé dans la fenêtre d'affichage et les sections de l'indicateur [pile] s'allument successivement. Lorsque les piles sont complètement chargées, l'indication "Charging" et les indicateurs [pile] sont désactivés.
Si vous appuyez sur ■/CHARGE après que la recharge est terminée, l'indicateur [pile] se met à clignoter et "FULL" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

4 Débranchez l'adaptateur secteur.

(Suite)

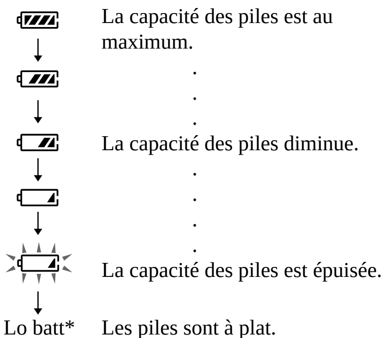
Pour retirer les piles rechargeables

Enlevez les piles comme illustré ci-dessous.



Quand mettre des piles rechargeables en charge?

Vous pouvez vérifier la capacité résiduelle des piles dans la fenêtre d'affichage.



* Un bip retentit.

Pour conserver la capacité d'origine des piles pendant une longue durée, ne rechargez les piles que lorsqu'elles sont complètement épuisées.

Remarques

- Les sections de l'indicateur de [icône pile] indiquent la capacité résiduelle approximative des piles. Une section ne correspond pas toujours à un quart de la capacité des piles.
- Suivant les conditions d'utilisation, les sections de l'indicateur de [icône pile] peuvent augmenter ou diminuer.

Quand remplacer des piles rechargeables?

Si l'autonomie des piles se réduit d'environ de moitié, remplacez les piles par des piles rechargeables neuves.

Remarque sur les piles rechargeables

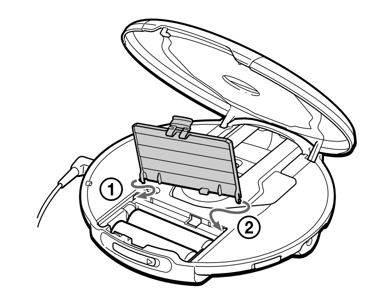
Si les piles sont neuves ou si elles n'ont pas été utilisées pendant une longue période, il se peut qu'elles ne soient pas entièrement chargées tant que vous n'aurez pas répété le processus de charge et de décharge plusieurs fois.

Remarque sur le transport des piles rechargeables

Utilisez l'étui de transport des piles fourni pour éviter un dégagement de chaleur inattendu. Si les piles rechargeables entrent en contact avec des objets métalliques, de la chaleur ou des flammes risquent de se produire en raison d'un court-circuit.

Pour fixer le couvercle du compartiment à piles

Si le couvercle du compartiment à piles s'enlève accidentellement à la suite d'une chute, d'une pression excessive, etc., refixez-le comme illustré ci-dessous.



Utilisation de piles sèches

Utilisez uniquement les piles sèches suivantes pour votre lecteur CD:
- Piles alcalines LR6 (AA)

Remarque

N'oubliez pas de débrancher l'adaptateur secteur lorsque vous utilisez des piles sèches.

1 **Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.**

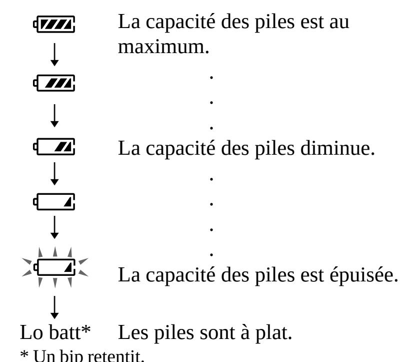
2 **Introduisez deux piles LR6 (AA) en faisant correspondre le pôle ⊕ au diagramme dans le compartiment à piles.**

Pour retirer les piles

Retirez les piles de la même manière que des piles rechargeables.

Quand faut-il remplacer les piles

Vous pouvez vérifier la capacité résiduelle des piles dans la fenêtre d'affichage.



* Un bip retentit.

Lorsque les piles sont épuisées, remplacez les deux piles en même temps.

Remarques sur la source d'alimentation

Débranchez toutes les sources d'alimentation lorsque le lecteur CD n'est pas utilisé.

A propos de l'adaptateur secteur

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni ou recommandé dans "Accessoires (fournis/en option)". N'utilisez aucun autre type d'adaptateur secteur, car cela risque de provoquer un dysfonctionnement.



- Lorsque vous débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant, saisissez l'adaptateur proprement dit. Ne tirez pas sur le cordon.
- Ne touchez pas l'adaptateur secteur avec des mains humides.

A propos des piles rechargeables et des piles sèches

- Ne rechargez pas les piles sèches.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne mélangez pas des piles à des pièces de monnaie ou d'autres objets métalliques. Cela peut générer de la chaleur si les bornes positive et négative de la pile sont accidentellement mises en contact par un objet métallique.
- Ne mélangez pas de piles rechargeables avec des piles sèches.
- N'utilisez pas des piles neuves avec des anciennes.
- N'utilisez pas des types de piles différents ensemble.
- Si vous comptez ne pas utiliser les piles pendant un certain temps, retirez-les.
- En cas de fuite des piles, nettoyez tout résidu dans le compartiment à piles, puis remettez des piles neuves. Si vous avez des résidus sur vous, éliminez-les en les nettoyant méticuleusement.

Précautions

Sécurité

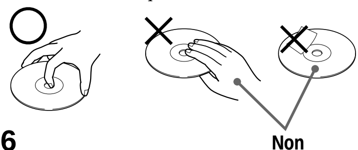
- Si des objets solides ou du liquide pénètrent dans le lecteur CD, débranchez-le et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de continuer à l'utiliser.
- Ne placez pas d'objets étrangers dans la prise DC IN 4.5 V (entrée d'alimentation externe).

A propos du lecteur CD

- Gardez la lentille du lecteur CD parfaitement propre et ne la touchez pas. Sinon, vous risquez d'endommager la lentille et le lecteur CD pourrait ne plus fonctionner correctement.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le lecteur CD. Le lecteur CD et le CD risquent d'être endommagés.
- Ne laissez pas le lecteur CD à proximité de sources de chaleur ou à des endroits soumis aux rayons directs du soleil, à une poussière excessive ou à du sable, de l'humidité, de la pluie, des chocs mécaniques, sur une surface inégale ou dans une voiture dont les vitres sont fermées.
- Si le lecteur CD provoque des interférences dans la réception radio ou télévisée, mettez le lecteur CD hors tension ou éloignez-le de la radio ou du téléviseur.
- Les disques de formes spéciales (par exemple en forme de coeur, de carré ou d'étoile) ne sont pas utilisables sur ce lecteur de CD. En cas d'utilisation, cela peut endommager votre lecteur de CD. N'utilisez pas ce genre de disques.

Manipulation des CD

- Pour qu'un CD reste propre, manipulez-le par les bords. Ne touchez pas sa surface.
- Ne collez pas de papier ou d'étiquette sur la surface du disque.



- N'exposez pas le CD au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduits d'air chaud. Ne laissez pas le CD dans une voiture stationnée en plein soleil.

A propos du casque d'écoute/ des écouteurs

Sécurité routière

N'utilisez pas de casque d'écoute/ d'écouteurs lorsque vous roulez en voiture, à vélo ou lorsque vous utilisez tout autre véhicule motorisé. Cela peut représenter un risque pour le trafic et c'est illégal dans certaines zones. Utiliser le casque d'écoute à volume élevé lorsque vous marchez, et tout particulièrement sur les passages pour piétons, constitue également un danger potentiel. Soyez extrêmement prudent ou interrompez provisoirement l'écoute du lecteur CD dans des situations potentiellement dangereuses.

Protection de l'ouïe

Evitez d'utiliser le casque d'écoute/les écouteurs à volume élevé. Les spécialistes de l'ouïe déconseillent une écoute prolongée à volume élevé. En cas de tintement dans les oreilles, réduisez le volume ou interrompez l'écoute.

Respect d'autrui

Utilisez le lecteur CD à un volume modéré. Vous pourrez non seulement entendre les bruits extérieurs, mais vous ferez également preuve de respect à l'égard des autres.

Entretien

Nettoyage du boîtier

Utilisez un chiffon doux légèrement humecté d'eau ou dans une solution détergente douce. N'utilisez pas d'alcool, de benzène ou de diluant.

Dépannage

Si les problèmes persistent après vérification de la liste ci-dessous, consultez votre distributeur Sony le plus proche.

Symptôme	Cause et/ou remèdes
Impossible de régler le volume en tournant la commande rotative de la télécommande.	→ Tirez la commande rotative dans le sens de la flèche indiquée, puis tournez la commande vers VOL + ou –.
Impossible de lancer la lecture en tournant la commande rotative de la télécommande.	→ La commande rotative est tirée. Poussez la commande rotative dans sa position initiale, puis tournez la commande vers ►/►►I.
Le volume n'augmente pas même lorsque vous appuyez plusieurs fois sur la touche VOL +.	→ Le casque d'écoute/les écouteurs sont raccordés à la prise LINE OUT. Branchez-les à la prise 🎧 (casque d'écoute). (page 7)
Il est impossible de régler le volume.	→ Le casque d'écoute/les écouteurs sont raccordés à la prise LINE OUT. Branchez-les à la prise 🎧 (casque d'écoute). (page 7)
Il n'y a pas de son ou vous entendez des parasites.	→ Branchez les fiches fermement. (page 7) → Les fiches sont encrassées. Nettoyez périodiquement les fiches au moyen d'un chiffon sec et doux. → Lors de la lecture d'un CD contenant à la fois des fichiers MP3 et des fichiers d'autres formats, vous avez sélectionné un fichier qui n'est pas au format MP3. Ce lecteur CD peut lire des plages enregistrées au format CD-DA et des fichiers MP3 enregistrés au format CD-ROM uniquement. (page 9)
Le temps de lecture est trop court lorsque l'appareil est alimenté par des piles sèches.	→ Vérifiez si vous utilisez bien des piles alcalines et non pas des piles au manganèse. (page 25) → Remplacez les piles par des piles alcalines neuves LR6 (AA). (page 25)
Le temps de lecture est trop court lorsque l'appareil est alimenté par des piles rechargeables.	→ Chargez et déchargez les piles rechargeables à plusieurs reprises. (pages 23, 24)
"Lo batt" ou "000" apparaît sur l'écran d'affichage. Le CD n'est pas reproduit.	→ Les piles rechargeables sont complètement épuisées. Chargez-les. (pages 23) → Remplacez les piles par des piles alcalines neuves LR6 (AA). (page 25)
"HI dc In" apparaît sur l'écran d'affichage.	→ Utilisez uniquement un adaptateur secteur ou un câble de batterie de voiture repris dans "Accessoires (fournis/en option)". (page 30) → Débranchez toutes les sources d'alimentation, puis introduisez les piles ou branchez de nouveau l'adaptateur secteur. (pages 7, 23 - 25)

(Suite)

Symptôme	Cause et/ou remèdes
Le CD n'est pas reproduit ou "No disc" apparaît sur l'écran d'affichage lorsqu'un CD est placé dans le lecteur CD.	→ Les touches sont verrouillées. Faites glisser le commutateur HOLD dans l'autre sens. (page 20) → Le CD est encrassé ou défectueux. (page 26) → Vérifiez que le CD est introduit avec l'étiquette vers le haut. (page 7) → De l'humidité s'est condensée. Laissez le lecteur CD pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée. → Fermez correctement le couvercle du compartiment à piles. (page 23) → Assurez-vous que les piles sont introduites correctement. (pages 23 - 25) → Branchez correctement l'adaptateur secteur dans une prise de courant. (page 7) → Après avoir raccordé l'adaptateur secteur, attendez au moins une seconde avant d'appuyer sur la touche ►II. → Le CD-R ou CD-RW inséré est un disque vierge. → Il y a un problème avec la qualité du CD-R/CD-RW, l'appareil d'enregistrement ou le logiciel d'application. (page 9)
"HOLD" apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous appuyez sur une touche et la lecture du CD ne démarre pas.	→ Les touches sont verrouillées. Faites glisser le commutateur HOLD dans l'autre sens. (page 20)
Le lecteur CD ne peut pas démarrer la charge.	→ En mode d'arrêt, appuyez sur ■/CHARGE. (page 21)
La lecture commence à partir du point où vous vous étiez arrêté (fonction de reprise).	→ La fonction de reprise est active. Pour commencer plutôt la lecture à partir de la première plage, appuyez sur ►II pendant au moins deux secondes ou ouvrez le couvercle du lecteur CD. Vous pouvez également retirer toutes les sources d'alimentation du lecteur, puis insérer à nouveau les piles ou reconnecter l'adaptateur secteur. (pages 7, 8, 23 et 25)
Un bruit de frottement provient du CD.	→ Refermez solidement le couvercle du compartiment à piles. (page 23)

Symptôme	Cause et/ou remèdes
Pendant la lecture d'un CD MP3, le CD ne tourne pas mais vous entendez le son normalement.	→ Afin de réduire sa consommation d'énergie, ce lecteur interrompt la rotation des CD MP3 pendant la lecture. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
L'indication "NO FILE" s'affiche lorsque vous appuyez sur ►II ou lorsque vous fermez le couvercle du lecteur CD.	→ Le disque ne contient aucun fichier MP3. → Le disque utilisé est un CD-RW duquel les données ont été effacées. → Le disque est souillé.
La lecture du CD ne démarre pas. **La lecture met beaucoup de temps à démarrer.**	→ Finalisez le CD. (page 9)
Lorsque vous refermez le couvercle du lecteur CD, le CD se met à tourner.	→ Le lecteur est en train de lire les informations contenues sur le CD. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
Impossible de faire fonctionner correctement le lecteur CD à l'aide de la télécommande.	→ Les touches du lecteur CD sont restées enfoncées par erreur.

Spécifications

Système
Système audio numérique de disque compact

Propriétés de la diode laser
Matière: GaAlAs
Longueur d'onde: λ = 780 nm
Durée d'émission: continue
Sortie laser: inférieure à 44,6 μW
(Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif du bloc de saisie optique avec 7 mm d'ouverture.)

Conversion N-A
Commande d'axe temporel 1 bit quartz

Réponse en fréquence
20 - 20 000 Hz $^{+1}_{-2}$ dB (mesuré par JEITA CP-307)

Sortie (à 4,5 V de niveau d'entrée)
Sortie de ligne (miniprise stéréo)
Niveau de sortie de 0,7 V RMS à 47 kΩ
Impédance de charge recommandée supérieure à 10 kΩ
Casque d'écoute (miniprise stéréo)
Env. 5 mW + Env. 5 mW à 16 Ω
(Env. 0,5 mW + Env. 0,5 mW à 16 Ω)*
*Pour les clients en France

Alimentation
Pour connaître le code de zone du modèle que vous avez acheté, vérifiez la partie supérieure gauche du code à barres sur l'emballage.
- Deux piles rechargeables Sony NH-7WMAA: 2,4 V CC
- Piles rechargeables Sony NH-WM2AA: 2,4 V CC
- Deux piles LR6 (AA): 3 V CC
- Adaptateur secteur (prise DC IN 4.5 V):
  Modèle U/U2/CA2/E92/MX2/TW2/BR3: 120 V, 60 Hz
  Modèle CED/CET/CEW/CEX/CE7/EE/EE1/E13/G5/G6/G7/G8/BR1: 220 - 230 V, 50/60 Hz
  Modèle CEK/3CE7: 230 - 240 V, 50 Hz
  Modèle AU2: 240 V, 50 Hz
  Modèle JE.W/E33/EA3/KR4: 100 - 240 V, 50/60 Hz
  Modèle HK2: 220 V, 50/60 Hz
  Modèle AR1/CN2: 220 V, 50 Hz

Autonomie des piles* (environ en heures)
(Lorsque vous utilisez le lecteur CD sur une surface plane et stable.)
Le temps de lecture varie en fonction de la façon dont le lecteur CD est utilisé.
Les valeurs entre crochets correspondent au temps de lecture de fichiers MP3.

Lors de l'utilisation	de la fonction G-PROTECTION "1"	"2"
Deux NH-7WMAA (chargées pendant environ 3 heures**)	10,5 [8]	10,5 [8]
NH-WM2AA (chargées pendant environ 5 heures**)	22,5 [18]	23 [18]
Deux piles alcalines Sony LR6(SG) (fabriquées au japon)	31,5 [24]	32 [24]

* Valeur mesurée par le standard JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
** Le temps de charge varie en fonction du mode d'utilisation des piles rechargeables.

Température d'utilisation
5°C - 35°C (41°F - 95°F)

Dimensions (l/h/p) (à l'exception des pièces et commandes saillantes)
Env. 132,0 × 29,3 × 137,5 mm
(5 ¼ × 1 ³⁄₁₆ × 5 ½ pouces)

Masse (accessoires non compris)
Env. 218 g (7,7 onces)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Accessoires (fournis/en option)

Accessoires fournis

Pour connaître le code de zone de l'endroit où vous avez acheté le lecteur CD, vérifiez la partie supérieure gauche du code à barres sur l'emballage.

Adaptateur secteur (1)
Casque d'écoute/écouteurs avec télécommande (1)*[1]
Casque d'écoute/écouteurs (1)*[2]
Piles rechargeables (2)*[1]
Boîtier à piles (1)*[1]
Petit sac de transport (1)*[1]
Dragonne (1)*[2]

*1 Non fourni avec le modèle CA2
*2 Fourni avec le modèle CA2 uniquement

Accessoires en option

Adaptateur secteur	AC-E45HG
Système de haut-parleurs actifs	SRS-Z1 SRS-Z1000
Câble de batterie de voiture	DCC-E345
Câble de batterie de voiture avec pack de connexion de voiture	DCC-E34CP
Pack de connexion de voiture	CPA-9C
Cordon de raccordement	RK-G129 RK-G136
Piles rechargeables	NH-WM2AA

Pour les utilisateurs en France

En cas de remplacement du casque/écouteurs, référez-vous au modèle de casques/écouteurs adaptés à votre appareil et indiqué ci-dessous.
MDR-E808SP

Il se peut que votre distributeur ne dispose pas de certains accessoires mentionnés ci-dessus. Adressez-vous à votre distributeur pour plus d'informations sur les accessoires disponibles dans votre pays.

A propos du format “MP3”

Qu’est-ce-que le MP3 ?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) est une technologie et un format standard permettant de compresser une séquence audio. Le fichier est compressé à environ 1/10 de sa taille originale. Des sons émis à des fréquences imperceptibles pour l’oreille humaine sont compressés, alors que les sons compris dans la gamme de fréquence audible par l’homme ne le sont pas.

Fichiers “MP3” pouvant être lus sur ce lecteur

Vous pouvez uniquement lire les fichiers MP3 enregistrés en respectant les exigences suivantes.

SUPPORT UTILISABLE

CD-R et CD réinscriptibles (CD-RW)

FORMAT DE DISQUE UTILISABLE

Ce lecteur accepte les disques aux formats ISO 9660 Niveau 1 ou 2 et avec extensions Joliet. Le lecteur n’affiche que les caractères à un octet (les caractères à deux octets, par exemple ceux de l’écriture japonaise, sont remplacés par le signe “–”).

Caractéristiques principales du format de disque utilisable :

- Nombre maximum de niveaux de répertoire: 8
- Caractères utilisables pour les noms de fichiers et de dossiers:
  A à Z, 0 à 9 et _ (tiret inférieur)
- Nombre de caractères maximum par nom de fichier : 64 plus un code d’extension à 3 caractères

Remarques

- Lorsque vous nommez vos fichiers et dossiers, n’oubliez pas d’ajouter l’extension de fichier “mp3”.
- Si vous ajoutez l’extension “mp3” à un fichier qui n’est pas au format MP3, le lecteur ne pourra pas identifier le fichier correctement.
- Le nom du fichier ne correspond pas au tag ID.

NOMBRE DE DOSSIERS/FICHIERS UTILISABLES

- Nombre maximum de dossiers : 255
- Nombre maximum de fichiers : 255

REGLAGES RECOMMANDES POUR LE LOGICIEL DE COMPRESSION ET D’ENREGISTREMENT

- Pour compresser une source destinée à un fichier MP3, nous vous recommandons de régler le débit de transfert binaire du logiciel de compression sur “44,1 kHz”, “128 kbps” et “Constant Bit Rate” (débit binaire constant).
- Pour enregistrer à la capacité maximale, activez “halting of writing” (“arrêt de l’enregistrement”).
- Pour enregistrer en une seule fois à la capacité maximale sur un support vierge, sélectionnez “Disc at Once” (disque entier).

REMARQUES CONCERNANT LA SAUVEGARDE DES FICHIERS SUR LE SUPPORT

Lorsque le disque est inséré, le lecteur lit tous les fichiers du disque. S’il y a plusieurs dossiers ou plusieurs fichiers non MP3 sur le disque, il se peut que la lecture du ou des fichiers MP3 soit longue à démarrer.
Ne stockez pas de dossiers ou de fichiers inutiles qui ne sont pas au format MP3 sur le disque utilisé pour la lecture de fichiers MP3.

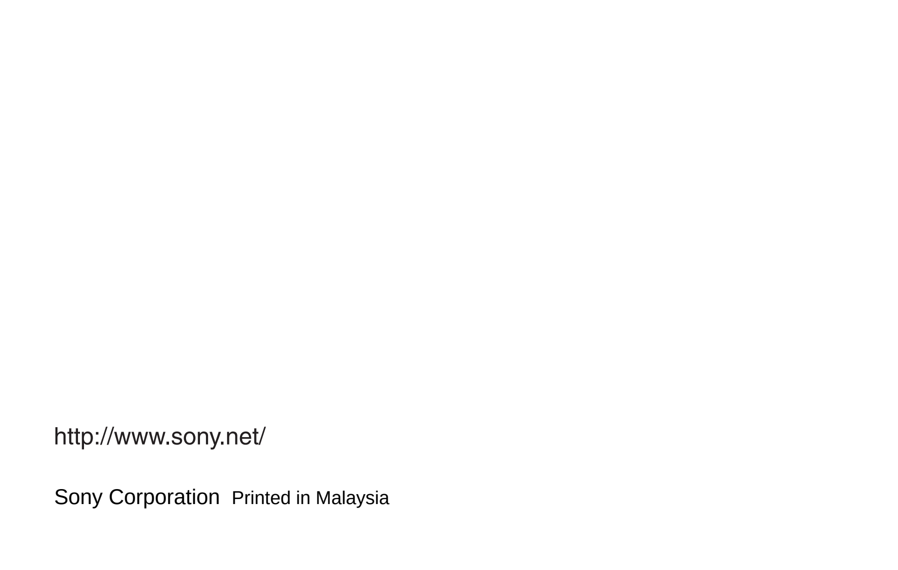
Nous vous recommandons de ne pas sauvegarder d’autres types de fichiers ou des dossiers inutiles sur un disque contenant des fichiers MP3.

A propos des “tags ID3”

Le format ID3 permet d’ajouter certaines informations à un fichier MP3 (nom d’une plage, nom du disque, nom de l’artiste, etc.).

Remarque

Ce lecteur CD est conforme à la version 1.1 du format tag ID3. Si les tags sont d’une version plus ancienne que 1.1, il est possible que l’information ID3 ne s’affiche pas correctement.



http://www.sony.net/

Sony Corporation Printed in Malaysia